

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
FOR THE PROPRIETOR BY
HONGKONG BANK OF CANADA
1100 WEST BROADWAY
VANCOUVER, B.C. V6C 1B7
TEL: (604) 685-8575
FAX: (604) 685-1196
本報創刊於一九〇七年

天氣報告
最高溫度 7度
最低溫度 2度

加拿大香港移民倒流 獵頭公司稱反應良好 經濟衰退持不退業困難

【多倫多訊】由於加拿大的經濟衰退日久不退，很多香港移民正想法回到香港另謀生活。

上個月，香港一家人材管理機構在多倫多登出招聘廣告，招人填補香港一些職缺的空位，至今已為止已有超過一千五百人報名申請。

許多這些人在十年前前却是想方設法希望移民到加拿大者。希望離開香港在一九九七年交回中國時的可能出現的混亂。

但由於加拿大連續數年陷入經濟危機，勞工市場日益萎縮，他們現時却不得不立即回到香港去。

一家獵頭公司的主管任彭德興(譯音)謂，該家公司所得到的反應極好。

他謂該家公司收到的應徵信來自全加拿大，其中大部份都是新移民，他們現時已拿到了加拿大國籍，意欲逃離加國回到香港謀生。

上述的獵頭公司所招聘的人材不分種裔，但實際上應徵者中，有百分之八十六的人是來銷售、市場推廣、自香港的近期移民以及電腦專家等。

加拿大人的熱烈響應令香港許多獵頭公司感到意外。

袁先生謂，許多公司意欲尋找人手以填補工作職位。

多倫多來找工作的，人的理由是加拿大的工作職缺包括太難找工作。

決定古壁是否獨立 古壁省長謂不能 在六月全民投票

【滿地可訊】古壁省長布拉斯在六月就古壁前途，舉行全民投票的可能性。

布拉斯省長在接受訪問時稱：「一五零號法案，在一九九二年六月或十月舉行全民投票，但我們以為可以將六月排除。」

「籌備全民投票將需兩個月至三個月，倘若我們又要再研究聯邦的建議，則考慮在六月舉行全民投票，將會是不現實之舉。」

預期聯邦政府將於四月初發表它的憲制改革最後方案。

在去年成為法律的一五零號法案指出，關於古壁獨立的全民投票必須在一九九二年六月或十月舉行，而十一月廿六日則為最後限期。

但在古壁，一般人士相信，布拉斯將會就聯邦的建議舉行全民表決，或者修改一五零號法案，完全繞過全民投票，並以舉行大選替代。

布拉斯在接受加拿大電台訪問時提及，大選亦可迎合「諮詢公眾」的需要。

多數駐烏前蘇軍 均願效忠烏克蘭

【莫斯科十九日電】據俄新社報，謀殺吉林中將帶領的部隊，位於烏克蘭境內，向烏克蘭人民軍宣誓效忠。

前年十二月轟動一時勒索案 綁架富商柏德臣女兒 二名被告在法院認罪

【溫哥華訊】二名在法庭認罪的綁架富商柏德臣之女兒的兩名男子，在二十日在卑詩最高法院承認所有六項控罪。

該兩名被告分別為廿二歲的茂華希爾與及二十歲的施高夫。

他們在企圖在犯人席上，承認綁架、敲詐、與及非法禁錮等罪名時，

祇向布殊聲明日本有此目標

【東京訊】日本首相宮澤與及豐田汽車公司主席於星期稱，日本並無確實的承諾，購買美國汽車及零件。

宮澤又謂，該項聲明只是預測日本在一九九四年之前，會肯定可以購買的美國汽車及零件數量。

日本最大汽車製造商，豐田公司的主席在分別被訪問時亦謂，他的公司將研究售賣通用公司汽車的可能性，倘若我們將會真正售賣通用公司的汽車，則將會是言之過甚。

大學經費遭到削減 校長對此深感憂慮

【多倫多訊】安省省長博雷對對多倫多大學的經費削減，深感憂慮。

博雷在週四表示，省府削減大學經費，將使大學的運作陷入困境。

博雷指出，省府削減大學經費，將使大學的運作陷入困境。

博雷指出，省府削減大學經費，將使大學的運作陷入困境。

為爭取平等待遇 卑詩理工學院 後勤職員罷工

【溫哥華訊】卑詩理工學院的後勤職員，於廿日早晨舉行罷工，主要是因為受到不平等的待遇。

卑詩理工學院的後勤職員，於廿日早晨舉行罷工，主要是因為受到不平等的待遇。

卑詩理工學院的後勤職員，於廿日早晨舉行罷工，主要是因為受到不平等的待遇。

汽車意外受傷 速見大律師

BERNIE SIMPSON, C.M.

* ICBC 汽車意外、個人損傷法庭訴訟服務
* 有專人作中譯
* 免費諮詢 (聽後，始收律師費)

溫市唯一處理車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW FIRM TO ICBC CAR ACCIDENTS
PERSONAL INJURY RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街 999 號 750 室 (夾 OAK 街) BCAA 大廈內

磁力睡眠系統

榮獲日本政府認可為「醫療用品」
JAPAN LIFE HEALTH PAD 認可號碼 57B 第 566 號

本公司鄭重向您介紹有 21 個以上專利的日本發明健康「磁力」床墊、「磁力被」及「磁力枕頭」。由於效果顯著，特別在美、加、日、韓、香港、台灣等地造成轟動。預期在 21 世紀內，能普及至先進國家的每個家庭，冀求應用於全球，可謂「寢具革命」的一枝獨秀。

香港：轟動娛樂圈，很多藝人明星、歌星睡後都在很短的時間內解決長期失眠、腰痛等慢性病。(摘自六月份明報週刊)

△日本本國(JAPANLIFE)磁力睡眠系統乃六層結構支撐整個床墊。睡眠時，使體重分散，使身體保持完整的平衡，防止脊椎骨壓著神經線引起腰酸背痛等症狀。
△磁力床墊凹凸設計乃具物理指壓治療作用，能鬆弛肌肉緊張、消除疲勞。
△專利特殊磁石作用能滲透皮膚、血管、骨骼，消除血栓，促進血液循環。現代人的煩惱，因肩膊痛、腰酸背痛、疲勞以及精神緊張所引起的酸痛等不舒適的症狀，有顯著功效。

65歲以上老人九折優待

羽毛磁被、床墊、枕頭對人們的良好磁感作用
直接加鋪於「彈簧床或木板床」上，不須插電，乃利用人體天生俱有的電解質自然感應產生磁波效用，使用簡便，功效神奇，倍受醫學界推崇。

提防假冒，請認明「JAPANLIFE」牌子

溫哥華地區：郭生 (604) 322-1828 姜小姐 (604) 688-2217
陳太 (604) 251-1969
CALGARY 地區 (ALBERTA 省)：蔡太 (403) 238-0003

** 誠徵全加各地代理商條件優厚 **

中國參茸行

賀年水仙花經已上市

賀年糖菓，油角煎堆
發菜蠔豉，鮑魚，
大補酒，各種人參製
品，特級生晒象拔蚌
吉林人參，花旗參，
新鮮花旗參，全花北
菇，雪耳球等，都係
賀年送禮佳品，特價
品，琳瑯滿目，歡迎
駕臨選購賀年禮品，
請來中國參茸行

喜士定東街 288 號中國參茸行電話：682-1113

保證更高 RRSP 利率

匯豐銀行之定期可兌換 RRSP 註冊退休儲蓄計劃利率保證：皇家銀行，
加拿大帝國商業銀行，滿地可銀行，豐業銀行，多倫多明銀行，
加拿大國家銀行，加拿大信託，皇家信託，及滿地可信託所出之利率為高。
欲知詳情，請向就近任何一間分行垂詢。

Hongkong Bank of Canada
匯豐銀行

溫哥華分行
885 West Georgia Street
Vancouver, B.C.
(604) 685-1000

溫哥華華埠分行
530 Main Street
Vancouver, B.C.
(604) 683-9611

溫哥華華埠分行
601 Main Street
Vancouver, B.C.
(604) 688-4682

溫哥華華埠分行
5812 Cambie Street
Vancouver, B.C.
(604) 325-1968

沙市街分行
6373 Fraser Street
Vancouver, B.C.
(604) 324-2481

百老匯分行
601 West Broadway
Vancouver, B.C.
(604) 668-4735

東士威分行
5210 Kingsway 高雲志
Burnaby, B.C.
(604) 438-6411

列治文新華埠分行
#120-8191
Westminster Hwy.
Richmond, B.C.
(604) 276-8700

列治文分行
4800 No. 3 Road
Richmond, B.C.
(604) 270-8711

列治文分行
6800 No. 3 Road
Richmond, B.C.
(604) 273-1961

北溫分行
1457 Lonsdale Avenue
North Vancouver, B.C.
(604) 980-2451

高貴林分行
41 POCO Place
2755 Lougheed Hwy
Port Coquitlam, B.C.
(604) 464-6444

大溫地區精神病人大增 收容設備欠缺意外頻生

【溫哥華訊】大溫哥華地區的精神病人在街頭流浪導致社會上發生許多事故，一份由大溫哥華地區官員撰寫的報告稱，北溫哥華精神健康診所的病例數字，自一九九九年以來，已上升了百分之三百。

皇家騎警一份報告稱，與精神病人有關的暴力事件已上升了百分之六十。收容設備有限。

報告稱溫哥華市精神病人人數增加了百分之五十，溫哥華市內的精神病人人數增加了百分之六十。報告指出，溫哥華市內的精神病人人數增加，多且居住條件最爲艱劣。

大溫哥華精神健康診所的報告指出，溫哥華市內的精神病人人數增加，多且居住條件最爲艱劣。報告指出，溫哥華市內的精神病人人數增加，多且居住條件最爲艱劣。

報告指出，溫哥華市內的精神病人人數增加，多且居住條件最爲艱劣。報告指出，溫哥華市內的精神病人人數增加，多且居住條件最爲艱劣。

報告指出，溫哥華市內的精神病人人數增加，多且居住條件最爲艱劣。報告指出，溫哥華市內的精神病人人數增加，多且居住條件最爲艱劣。

萬五百款撥決府省 構機務服民移予給

務服民移新助協多更提勵鼓

【本報訊】卑詩省省長哈格禮上週六宣佈撥款五百萬元，資助省內各社區服務機構，爲新移民提供服務。

哈格禮表示，這項撥款將資助省內各社區服務機構，爲新移民提供服務。這項撥款將資助省內各社區服務機構，爲新移民提供服務。

哈格禮表示，這項撥款將資助省內各社區服務機構，爲新移民提供服務。這項撥款將資助省內各社區服務機構，爲新移民提供服務。

哈格禮表示，這項撥款將資助省內各社區服務機構，爲新移民提供服務。這項撥款將資助省內各社區服務機構，爲新移民提供服務。

哈格禮表示，這項撥款將資助省內各社區服務機構，爲新移民提供服務。這項撥款將資助省內各社區服務機構，爲新移民提供服務。

中僑互助會九一至九二年度籌款晚宴

【本報訊】西曆昨(廿)日，中僑互助會九一至九二年度籌款晚宴，在溫哥華華埠麗晶酒店舉行。

晚宴由會長黃美琪主持，兩位籌款委員會主席黃美琪及李景璇先生先後致詞，感謝各界人士對中僑的支持，更特別感謝甄妮小姐擔任表演嘉賓及顧嘉煇先生擔任音樂總監，令籌款晚宴生色不少。

甄妮小姐在當晚演唱了十多首名曲，台下觀眾反應熱烈，再三高呼「安歌」，結果甄妮共唱了十多首名曲，以籌款。

另一方面，中僑互助會九一至九二年度籌款晚宴，亦已在籌款晚宴上抽獎號碼，茲公佈如下：

頭獎：一六九一九，二獎：一一三三零，三獎：四六一九四，四獎：四九七二零，五獎：二一七二二，六獎：一五九四六，七獎：一六二二二，八獎：三三七三零，九獎：二九九零，十獎：二二二二二，十一獎：一七一九九，十二獎：八四三四。

中獎號碼以中僑互助會公佈為準。



溫哥華市長金寶爾亦與甄妮合唱一曲。

雲埠華人協會 擬遷址建英單位

【溫哥華訊】雲埠華人協會，擬在雲埠區士達孔拿路，興建一個多層高的英單位，以配合該區交通的發展。

雲埠華人協會主席李錦輝表示，該協會目前位於士達孔拿路，由於該區交通發展，協會擬遷往新址。新址位於士達孔拿路，將興建一個多層高的英單位。

李錦輝表示，新址位於士達孔拿路，將興建一個多層高的英單位。新址位於士達孔拿路，將興建一個多層高的英單位。

李錦輝表示，新址位於士達孔拿路，將興建一個多層高的英單位。新址位於士達孔拿路，將興建一個多層高的英單位。

李錦輝表示，新址位於士達孔拿路，將興建一個多層高的英單位。新址位於士達孔拿路，將興建一個多層高的英單位。

滿地可青少年幫派 地鐵車廂內大鬥毆

【滿地可訊】在滿地可地鐵車廂內，發生一場青少年幫派鬥毆，一名青少年受傷，警方已逮捕兩名青少年。

警方表示，鬥毆發生在火車行進間，當時車廂內有數十名青少年。兩名青少年被逮捕，其中一人受傷。

警方表示，鬥毆發生在火車行進間，當時車廂內有數十名青少年。兩名青少年被逮捕，其中一人受傷。

警方表示，鬥毆發生在火車行進間，當時車廂內有數十名青少年。兩名青少年被逮捕，其中一人受傷。

警方表示，鬥毆發生在火車行進間，當時車廂內有數十名青少年。兩名青少年被逮捕，其中一人受傷。

華藝紅木傢俱城 上週六駿業宏開

【本報訊】位於列治文市第三街的華藝紅木傢俱城，上週六正式開幕，並由中國駐溫哥華領事館領事陳志勳、溫哥華市議員陳志勳、中華會館主席余宏榮及列治文市長雲雲女士主持剪綵，中外嘉賓到賀者衆。

華藝紅木傢俱城佔地四萬呎，專營從中國進口紅木傢俱。在本區上，進行發展，展此用途。

華藝紅木傢俱城開幕，雲埠洪門體育會踴躍助慶。

安省教育經費不足 學校考慮關門裁員

【多倫多訊】安大略省的小學，因教育經費不足，學校考慮關門裁員，甚至有一些學校，因經費不足而關閉。

教育局表示，由於省府削減教育經費，學校不得不考慮關門裁員。一些學校已經關閉，一些學校正在考慮關門。

教育局表示，由於省府削減教育經費，學校不得不考慮關門裁員。一些學校已經關閉，一些學校正在考慮關門。

教育局表示，由於省府削減教育經費，學校不得不考慮關門裁員。一些學校已經關閉，一些學校正在考慮關門。

教育局表示，由於省府削減教育經費，學校不得不考慮關門裁員。一些學校已經關閉，一些學校正在考慮關門。

聯國秘書長與美國國務卿 分別會見薩爾瓦多總統

【聖薩爾瓦多訊】聯合國秘書長加利與美國國務卿貝克，分別會見薩爾瓦多總統阿雷瓦諾，討論薩爾瓦多局勢。

加利表示，聯合國將繼續努力，促進薩爾瓦多局勢的和平。貝克表示，美國將繼續支持薩爾瓦多的和平進程。

加利表示，聯合國將繼續努力，促進薩爾瓦多局勢的和平。貝克表示，美國將繼續支持薩爾瓦多的和平進程。

加利表示，聯合國將繼續努力，促進薩爾瓦多局勢的和平。貝克表示，美國將繼續支持薩爾瓦多的和平進程。

加利表示，聯合國將繼續努力，促進薩爾瓦多局勢的和平。貝克表示，美國將繼續支持薩爾瓦多的和平進程。

台灣當局起訴 一名台獨份子

【台北十九日電】台灣當局起訴一名台獨份子，指其煽動分裂國家。

台灣當局表示，該名台獨份子煽動分裂國家，破壞國家統一。台灣當局將依法追究其法律責任。

台灣當局表示，該名台獨份子煽動分裂國家，破壞國家統一。台灣當局將依法追究其法律責任。

台灣當局表示，該名台獨份子煽動分裂國家，破壞國家統一。台灣當局將依法追究其法律責任。

台灣當局表示，該名台獨份子煽動分裂國家，破壞國家統一。台灣當局將依法追究其法律責任。

萬寶燕梳公司推出 特別有效汽車保險

【雲訊】萬寶燕梳公司，爲真正安全駕駛者而設，特別推出有效汽車保險。

萬寶燕梳公司表示，該保險計劃將根據駕駛者的安全駕駛記錄，提供不同的折扣。安全駕駛者將獲得更高的折扣。

萬寶燕梳公司表示，該保險計劃將根據駕駛者的安全駕駛記錄，提供不同的折扣。安全駕駛者將獲得更高的折扣。

萬寶燕梳公司表示，該保險計劃將根據駕駛者的安全駕駛記錄，提供不同的折扣。安全駕駛者將獲得更高的折扣。

萬寶燕梳公司表示，該保險計劃將根據駕駛者的安全駕駛記錄，提供不同的折扣。安全駕駛者將獲得更高的折扣。

英增派六百名保安員 赴北愛爾蘭維持治安

【倫敦十九日電】英國政府十九日向北愛爾蘭增派六百名保安員，以維持該地區的治安。

英國政府表示，北愛爾蘭地區的局勢仍然緊張，需要增加保安力量。增派的保安員將負責維持治安。

英國政府表示，北愛爾蘭地區的局勢仍然緊張，需要增加保安力量。增派的保安員將負責維持治安。

英國政府表示，北愛爾蘭地區的局勢仍然緊張，需要增加保安力量。增派的保安員將負責維持治安。

英國政府表示，北愛爾蘭地區的局勢仍然緊張，需要增加保安力量。增派的保安員將負責維持治安。

萬寶燕梳保險
 保險的疏忽責任
 榮幸成爲 B.C. 省
 最低平原唯一代理
 比和每月更便宜
 比和每月更便宜
 比和每月更便宜

本報廣告
 效力宏大

文彊學校招生

本校宗旨：向華僑兒童灌輸中文教育
 師資：由香港大學畢業、香港葛量洪教育學院及柏立基教育學院畢業之資深教師擔任教學。中學由前香港聖仁書院教師任教。

上課時間：幼稚園及小學各級由星期一至星期五每日下午四時至六時。中學由星期一至星期五每日上午十時至十二時。週末班由星期日下午一時至三時。

開學日期：週末班二月二日。幼稚園及小學各級二月五日。

報名辦法：即日起每日下午一時至五時來校報名或電話報名均可(星期五休息)

校址：片打東街123A三樓
 電話：六八一·五九三一

Because the Good Will of those we serve is the foundation of our success. During the Holiday Season more than ever, our thoughts turn gratefully to those who have made our progress possible. We sincerely say

Thank You and Wish You
 All The Best For The New Year

顧客的支持和滿意，是我們成功的基礎，藉着聖誕新年的來臨，我們誠意特此致謝更祝你們

新年快樂，萬事如意

PRO-VISION MAR AGENCIES
 威信實業燕梳公司同人敬賀
 336 East Hastings Street
 Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4
 687-8332

我們尚有紅包(利是封)、年曆、磁石揮春、貴客如有需要請隨時到本公司辦事處索取。

表代名千五軍蘇前 題問途前隊軍論討 隊軍組自權有國立獨各認承

【莫斯科電】為期一天的前蘇聯境內全軍軍官代表會議十七日晚在克里姆林宮大會堂結束。代表們討論了軍隊前途問題。

約五千名代表參加的這次會議通過了致蘇聯總統、蘇聯議會、政府首腦和全軍官兵的呼籲書，表示「不希望那些目光短淺人物的政治目的、個人利益和奢望把我們分開」。

蘇聯總統、蘇聯議會、政府首腦和全軍官兵的呼籲書，表示「不希望那些目光短淺人物的政治目的、個人利益和奢望把我們分開」。

蘇聯駐軍的基礎上建立自己的軍隊。

沙波什尼科夫主持會議。他承認各獨立國家有權建立自己的武裝力量，但同時指出，獨聯體一些國家採取的把其境內部署的武裝力量置於自己管轄的步驟，備通過關於獨聯體武裝力量委員會「過於匆忙」。他成員國境內武裝力量，其任務是幫助宣佈，獨聯體成員國地位跨國家間武裝力量指揮系統國首腦將於二十日協定。

四日在莫斯科舉行。與會代表最後選出了全軍軍官代表會議專門研究解決有關部隊生活、活動的各種問題。在這樣遠距離下，

中醫藥治療各種疑難病症

功效以及在防治癌症、愛滋病等方面的應用前景，引起世界各國的關注。

在國際上出現的「中醫、中藥熱」中，由於沒有實施中藥專利，中國蒙受了損失。在國內，中藥開發未實施專利，製藥和科研單位的積極性得不到充分發揮。

有鑒於此，全國中藥工作局局長譚明輝，從今年起，參照國際有關慣例，組織研究有關實施專利保護的範圍和具體內容並盡早實行，使之既有利於中藥開發和國際交流，又能切實保護中國的合法權益。

美國太空望遠鏡顯示宇宙膨脹情況

【紐約電】美國「哈勃」太空望遠鏡觀測到的新數據表明，宇宙膨脹在這樣遠距離下，

十三日召開的美國天文學會會議披露，「哈勃」太空望遠鏡上的高分辨率攝譜儀發現，宇宙空間中氫總量的百分之十五，

縮，即形成「宇宙坍塌」，如果宇宙總質量低於一定數值時，宇宙膨脹將在此時停止。

據「哈勃」太空望遠鏡觀測到的新數據表明，宇宙膨脹在這樣遠距離下，

關於知識產權保護問題 港府及各界人士 歡迎中美達協議

【香港十八日電】香港政府和各界人士對中美兩國就知識產權保護問題達成協議表示歡迎。

港府工商司周德照說：「這正是我們的期望。我們很高興「特別301條款」下的報復性行動得以避免。」他說：「這個具體建設性的結果是談判雙方努力的成果。我們希望美國及中國政府可以這個協議作為基礎，建立更穩定及切實的貿易關係。」

一些港府官員及商界人士表示，寄希望中美未來能本着現有的合作精神，解決最惠國待遇地位及正在進行的「普通301條款」調查問題。

證券界人士分析認為，中美談判結果對大市產生好的作用。港股十七日亦急升，一度最高升至四四八點，比十六日收市上升四十六點。證券界普遍持樂觀態度。

將可投入使用

【波恩加新社電】據《波恩評論報》報導，日本首屆「第十名」電子警官今年十一月就能投入使用。它可以為居民提供信息和保護。當某人走進派出所，警官力量不足的問題。

警官力量不足的問題，供到目的地的最佳路線，為駕駛員辦理更換執照、為安全交通事故者提供諮詢。

警官力量不足的問題，供到目的地的最佳路線，為駕駛員辦理更換執照、為安全交通事故者提供諮詢。

東京電子警官

【波恩加新社電】據《波恩評論報》報導，日本首屆「第十名」電子警官今年十一月就能投入使用。它可以為居民提供信息和保護。當某人走進派出所，警官力量不足的問題。

警官力量不足的問題，供到目的地的最佳路線，為駕駛員辦理更換執照、為安全交通事故者提供諮詢。

警官力量不足的問題，供到目的地的最佳路線，為駕駛員辦理更換執照、為安全交通事故者提供諮詢。

將可投入使用

【波恩加新社電】據《波恩評論報》報導，日本首屆「第十名」電子警官今年十一月就能投入使用。它可以為居民提供信息和保護。當某人走進派出所，警官力量不足的問題。

警官力量不足的問題，供到目的地的最佳路線，為駕駛員辦理更換執照、為安全交通事故者提供諮詢。

警官力量不足的問題，供到目的地的最佳路線，為駕駛員辦理更換執照、為安全交通事故者提供諮詢。

中國將對中藥 實施專利保護

【北京電】據長春會議的消息，中國將對中藥實施專利保護。

日趨繁榮。第三屆中國藝術節在雲南舉行，不僅能充分體現我國多民族文化藝術的鮮明特點，而且對促進雲南與國際、國內的經濟、文化交流，推動各兄弟省、市、自治區與雲南的經濟文化聯繫與合作，更好地開發邊疆也具有十分重要的意義。因此，第三屆中國藝術節期間，雲南省將結合開展內容豐富的經貿、科技交流和旅遊活動。

經貿活動的主要內容有九大項，即「兩場」（大型技術市場、物資市場）、「兩街」（民族風味食品街、民族工藝、服飾、藝術街）、「五會」（三農企業產品展銷交流會、大型農副產品交易展銷會、對外金融洽談會、對外經濟交易會、大型工業品展覽洽談交易會）。預計邀請國內外賓客近萬人次參加。經貿、科技產品和數百項經濟技術合作項目，以一擴內銷，增加出口、拓寬邊貿，促

第三屆中國藝術節情況介紹

【續昨】藝術節期間還將在昆明舉辦文化藝術展覽，主要有《全國民族大團結攝影藝術展覽》、《雲南優秀美術作品展覽》、《雲南民族民間紡織工藝展覽》、《雲南民俗風情展》、《雲南恐龍、古生物化石展覽》、《雲南青銅器展覽》、《雲南大理文化陳列展覽》等。昆明市還將舉行群眾性的大型燈展和茶花、櫻花、梅花、蘭花等大型花展。

雲南省是我國少數民族最多的西南邊陲省份，聚居着二十五個民族，少數民族人口佔全國少數民族人口的七分之一。雲南各民族都有自己獨具特色的文化藝術，各民族都能歌善舞，素有「民族歌舞海洋」的美譽。民族文化資源十分豐富，雲南山川秀麗，氣候宜人，有世界著名的昆明石林奇觀以及高原山川、亞熱帶風光和民族風情，旅遊資源和自然資源十分豐富。改革開放以來，雲南經濟發展較快，人民生活明顯改善，文化藝術

關於知識產權保護問題 港府及各界人士 歡迎中美達協議

【香港十八日電】香港政府和各界人士對中美兩國就知識產權保護問題達成協議表示歡迎。

港府工商司周德照說：「這正是我們的期望。我們很高興「特別301條款」下的報復性行動得以避免。」他說：「這個具體建設性的結果是談判雙方努力的成果。我們希望美國及中國政府可以這個協議作為基礎，建立更穩定及切實的貿易關係。」

一些港府官員及商界人士表示，寄希望中美未來能本着現有的合作精神，解決最惠國待遇地位及正在進行的「普通301條款」調查問題。

證券界人士分析認為，中美談判結果對大市產生好的作用。港股十七日亦急升，一度最高升至四四八點，比十六日收市上升四十六點。證券界普遍持樂觀態度。

將可投入使用

【波恩加新社電】據《波恩評論報》報導，日本首屆「第十名」電子警官今年十一月就能投入使用。它可以為居民提供信息和保護。當某人走進派出所，警官力量不足的問題。

警官力量不足的問題，供到目的地的最佳路線，為駕駛員辦理更換執照、為安全交通事故者提供諮詢。

警官力量不足的問題，供到目的地的最佳路線，為駕駛員辦理更換執照、為安全交通事故者提供諮詢。

將可投入使用

【波恩加新社電】據《波恩評論報》報導，日本首屆「第十名」電子警官今年十一月就能投入使用。它可以為居民提供信息和保護。當某人走進派出所，警官力量不足的問題。

警官力量不足的問題，供到目的地的最佳路線，為駕駛員辦理更換執照、為安全交通事故者提供諮詢。

警官力量不足的問題，供到目的地的最佳路線，為駕駛員辦理更換執照、為安全交通事故者提供諮詢。

將可投入使用

【波恩加新社電】據《波恩評論報》報導，日本首屆「第十名」電子警官今年十一月就能投入使用。它可以為居民提供信息和保護。當某人走進派出所，警官力量不足的問題。

警官力量不足的問題，供到目的地的最佳路線，為駕駛員辦理更換執照、為安全交通事故者提供諮詢。

警官力量不足的問題，供到目的地的最佳路線，為駕駛員辦理更換執照、為安全交通事故者提供諮詢。

將可投入使用

【波恩加新社電】據《波恩評論報》報導，日本首屆「第十名」電子警官今年十一月就能投入使用。它可以為居民提供信息和保護。當某人走進派出所，警官力量不足的問題。

警官力量不足的問題，供到目的地的最佳路線，為駕駛員辦理更換執照、為安全交通事故者提供諮詢。

警官力量不足的問題，供到目的地的最佳路線，為駕駛員辦理更換執照、為安全交通事故者提供諮詢。

將可投入使用

【波恩加新社電】據《波恩評論報》報導，日本首屆「第十名」電子警官今年十一月就能投入使用。它可以為居民提供信息和保護。當某人走進派出所，警官力量不足的問題。

警官力量不足的問題，供到目的地的最佳路線，為駕駛員辦理更換執照、為安全交通事故者提供諮詢。

警官力量不足的問題，供到目的地的最佳路線，為駕駛員辦理更換執照、為安全交通事故者提供諮詢。

將可投入使用

【波恩加新社電】據《波恩評論報》報導，日本首屆「第十名」電子警官今年十一月就能投入使用。它可以為居民提供信息和保護。當某人走進派出所，警官力量不足的問題。

警官力量不足的問題，供到目的地的最佳路線，為駕駛員辦理更換執照、為安全交通事故者提供諮詢。

警官力量不足的問題，供到目的地的最佳路線，為駕駛員辦理更換執照、為安全交通事故者提供諮詢。

將可投入使用

【波恩加新社電】據《波恩評論報》報導，日本首屆「第十名」電子警官今年十一月就能投入使用。它可以為居民提供信息和保護。當某人走進派出所，警官力量不足的問題。

警官力量不足的問題，供到目的地的最佳路線，為駕駛員辦理更換執照、為安全交通事故者提供諮詢。

警官力量不足的問題，供到目的地的最佳路線，為駕駛員辦理更換執照、為安全交通事故者提供諮詢。

楓葉旅遊 SEASONS TRAVEL

437 COLUMBIA ST. (at E. PENDER) VAN. B.C.
國粵英語電話 687-8188 LAWRENCE LEE 主理

美國西岸迪士尼七天航空團逢星期五出發 \$848 起
唯花溪三文魚一日遊包晚餐 \$38.00
中國熱線十三天遊 \$2608 起 (每月出發)
長江三峽十六天遊 \$3148 (每月出發)

北京、上海、黃山、杭州、桂林、廣州、香港
15天遊 \$2698 起 (每月出發)
馬、星、泰14天 \$2298 (每月出發)
馬星遊 10天 \$2028 (每月出發)
泰國遊 七天 \$1668 (每月出發)
泰國印尼十三天遊 (每月出發)
夏威夷日本台北十天遊 (每月出發)

一日遊：域多利、溫哥華、西雅圖 天天出發
香港直航機票六晚酒店 \$1288 起
六晚酒店可分期享用

香港/台北 \$978 曼谷 \$1098
星加坡/吉隆坡 \$1128 耶加達 \$1228
多倫多單程 \$199 來回 \$269.00
羅省/三藩市 \$269 起
買機票送十萬元飛行保險

廖盛炤 窗飾公司

新春大減價

Hunter Douglas
WINDOW FASHIONS DIVISION

電話：253-4566

S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1456 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL. 253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY.,
COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL. 941-7910

ASIAN CRIME SECTION
亞裔罪案調查科

撲滅罪行·人人有責

維護社會治安，有賴警察與市民的合作。警察撲滅罪行的工作必須得到廣大市民的支持及協助，也只有這樣我們才能建立美好、舒適而安全的生活。

一九八五年，由溫哥華警察局與皇家騎警聯合成立了亞裔罪案調查科，專責調查亞裔社區的犯罪活動。過去幾年，在警民緊密合作之下，多次成功地打擊罪犯，成績斐然。

近年低陸平原地區罪案又見日增。如果閣下不幸成為罪案的受害者，或者掌握着任何有關犯罪活動的資料及線索，請即與所屬區內警局聯絡或致電亞裔罪案調查科。為確保閣下人身安全，一切均絕對保密處理。

亞裔罪案調查科緊急電話
660-6440 或 660-6430 廖永源警官

ASIAN CRIME SECTION
COORDINATED LAW ENFORCEMENT UNIT

大漢公報
The Chinese Times

1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
(604) 685-8575

增設燙金部

承印

中、西式結婚、壽帖
價錢公道 歡迎定做

VICK, McPHEE & LIU 律師樓
劉伯納天均律師
BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

承辦：
移民 商業 地產
按揭 遺產 債務

各分行以中文、英文及粵語、國語、英語、為加拿大、香港、台灣、廣東、韓國各地之客戶服務

香港分行地址：
中環畢打街1-3號
中環大廈1122室
電話：5-224049
圖文傳真：(852) 8452149
電話：82579 VICMC HX

台灣分行地址：
台北市南京東路三段
346號六樓603室
電話：(2) 781-7325
圖文傳真：(2) 731-9615

溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel. (604) 682-0926
Fax. (604) 688-8615

啟事 待聘 徵求 聘請 遺失 招租 出讓

Table with 6 columns and 6 rows for classified ads.

查詢請電: (604) 685-8575 傳真電話: (604) 685-1196

每段大字四個小字四十個 一星期收費\$10.70 兩星期收費\$16.05 三星期收費\$21.40 一個月收費\$26.75

大漢公報·分類廣告 效力宏大·歡迎刊登

廣州樓海鮮酒家 Kwangchow Restaurant

正宗粵菜, 食在廣州 華筵小酌, 品質優厚 茗茶美點, 水準一流 信譽保證, 歷史悠久

鏡架裝裱 文房四寶 招牌廣告

鏡架及文房四寶一律九折 除繳GST 還有看數

剪草搬屋 電召幽會 翻新廚櫃

加國剪草女部年青 承接翻新廚櫃、櫥台 面、各類型櫃、櫃台

絕症救星特效藥 專醫 癩症 疥瘡 濕疹 頑癬 腳氣 香港腳 陰囊濕毒 陰囊瘙癢 陰囊腫大 陰囊潰爛 陰囊癌

靚女按摩 溫柔體貼, 為君解千 縷愁, 聯絡電話(英語) 643-9637

郵購人參 培植場備有一批靚人參, 每磅 \$110 (包括郵費) 查詢電話: 542-1984

商住兩用大廈出讓 入息好已租出, 位於沙省約克頓市中心街。正層有兩間舖, 上層有三間二房柏文, 並有完成土庫, 開價: \$180,000 查詢 P.O. BOX 934 YORKTON, SASK. S3N 2X1 或電話: 306-783-5311

華盛頓州物業售 汽車酒店餐館商業地。可作一百個單位之汽車酒店。地點適中, 近SEA-TAC機場。售價一百廿五萬美元。

出賣 柏文出讓 溫哥華14街近維多利亞街, 兩房一廳, 81年, 可出租, 價七萬七千五百元。

FERRARI名車 六八年車DINO 206型, 整部車原裝, 原廠運來, 車身黑黑, 誠屬名貴車。全世界僅150,000查詢電話(416)421-7033 BILL THOMSON

誠徵婚友 介紹中心數百名品貌端正, 中西人士, 誠徵女伴, 種年, 本地, 華人, 各為友, 6, 6, 2, 2, 3, 3, 8, 8, 2, 2, 8, 8

遺失聲明 本人中國護照, 號碼808367, 遺失特此聲明作廢。失主: 陳國強, 電話: 467-2296

餅店廉讓 港式餅店, 工具齊全適合小本家庭經營, 租平地點好, 有寬大停車場, 近學校巴士站, 售價四萬三, 有意者請電 434-6903 洽

公司股份出讓 HOPE 埠公司, 擁有已處理的四畝分區地(共七幅地), 可供多種發展用途, 位於HOPE 埠市中心, 近高速公路, 現有25%之股份急讓, 售價\$38,000 查詢請電 1-869-2592

生意機會 BRIDGEPOINT MARKET 漢堡飽熱, 狗生意急讓, 九一年度年營十五萬一千產值三萬四現叫價四萬七千元適合家庭經營請晚六時半後電 274-0132 或 277-8648

柏文出讓 溫哥華14街近維多利亞街, 兩房一廳, 81年, 可出租, 價七萬七千五百元。

餐館連業 位於溫哥華市中心, 生意穩定, 設備齊全, 有意者請電 434-6903 洽

COND 柏文出讓 位於COMMERCIAL DRIVE 二大睡房, 價\$136,900 有意者電 254-7765 英語留音

聘請報業人才 歷史悠久華文報紙, 聘請專業人才。包括總編輯、編輯、記者、營業經理、廣告主任、美術設計、中文電腦打字、及印刷師傅等。須懂中英文, 有長時期工作經驗及具優良推薦信, 請將詳細履歷寄: THE CHINESE TIMES 1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9 CANADA

燈飾請人 素里市燈飾廠急請水晶吊燈全職裝配工人, 經驗無拘, 廠址近快車站, 上下班方便, 有意請親臨 12837 116th AVE. 或電 580-1795 (上午八時至下午四時)

人身恤衫車位 請經驗熟練恤衫車位及領位多名。底薪每時731-9190 或有意請電 731-9190 或 671-8283 熊洽。

急請 時裝設計師 時裝設計師, 請親臨 731-9190 或 671-8283 熊洽。

咖啡店出賣 生意穩定, 好過打工, 早上八時前, 下午四時後, 有意者請電 434-6903 洽

士多急讓 舖位, 租廉, 價平, 有意者請電 434-6903 洽

旺舖出租 華埠舖位及樓上寫字樓出租, 地位好, 租金平, 適合做相館、畫廊、禮品生意或社團, 有意者請辦公時間電: 685-8575 查詢。

閣樓出租 華埠片打東街閣樓出租, 面積一千五百尺, 適合做社團會所或寫字樓。有意者請辦公時間電話: 685-8575 查詢。

餐館請人 中西廚工, 有意請到一八六七, 二三四四, 二五五五, 二六六六, 二七七七, 二八八八, 二九九九, 三〇〇〇, 三一一一, 三二二二, 三三三三, 三四四四, 三五五五, 三六六六, 三七七七, 三八八八, 三九九九, 四〇〇〇

餐館請人 中西廚工, 有意請到一八六七, 二三四四, 二五五五, 二六六六, 二七七七, 二八八八, 二九九九, 三〇〇〇, 三一一一, 三二二二, 三三三三, 三四四四, 三五五五, 三六六六, 三七七七, 三八八八, 三九九九, 四〇〇〇

請送餐員 誠聘送餐員二名, 誠聘送餐員二名, 誠聘送餐員二名, 誠聘送餐員二名, 誠聘送餐員二名, 誠聘送餐員二名, 誠聘送餐員二名, 誠聘送餐員二名, 誠聘送餐員二名, 誠聘送餐員二名

餐館請人 誠聘行政助理, 必須精通英語, 粵語或國語, 處理申請美籍手續, 請將履歷傳真。傳真電話: 270-8709

樓下出租 非沙夾四十七街, 樓下兩房一廳, 交通方便, 光猛, 電 254-6684

樓下出租 近華埠新裝修四房, 一廳, 廚, 衛, 設備齊全, 交通方便, 請電 254-6684

樓下出租 近華埠新裝修四房, 一廳, 廚, 衛, 設備齊全, 交通方便, 請電 254-6684

樓下出租 近華埠新裝修四房, 一廳, 廚, 衛, 設備齊全, 交通方便, 請電 254-6684

樓下出租 近華埠新裝修四房, 一廳, 廚, 衛, 設備齊全, 交通方便, 請電 254-6684

樓下出租 近華埠新裝修四房, 一廳, 廚, 衛, 設備齊全, 交通方便, 請電 254-6684

樓下出租 近華埠新裝修四房, 一廳, 廚, 衛, 設備齊全, 交通方便, 請電 254-6684

樓下出租 近華埠新裝修四房, 一廳, 廚, 衛, 設備齊全, 交通方便, 請電 254-6684

樓下出租 近華埠新裝修四房, 一廳, 廚, 衛, 設備齊全, 交通方便, 請電 254-6684

樓下出租 近華埠新裝修四房, 一廳, 廚, 衛, 設備齊全, 交通方便, 請電 254-6684

樓下出租 近華埠新裝修四房, 一廳, 廚, 衛, 設備齊全, 交通方便, 請電 254-6684

樓下出租 近華埠新裝修四房, 一廳, 廚, 衛, 設備齊全, 交通方便, 請電 254-6684

樓下出租 近華埠新裝修四房, 一廳, 廚, 衛, 設備齊全, 交通方便, 請電 254-6684

樓下出租 近華埠新裝修四房, 一廳, 廚, 衛, 設備齊全, 交通方便, 請電 254-6684

樓下出租 近華埠新裝修四房, 一廳, 廚, 衛, 設備齊全, 交通方便, 請電 254-6684

樓下出租 近華埠新裝修四房, 一廳, 廚, 衛, 設備齊全, 交通方便, 請電 254-6684

樓下出租 近華埠新裝修四房, 一廳, 廚, 衛, 設備齊全, 交通方便, 請電 254-6684

樓下出租 近華埠新裝修四房, 一廳, 廚, 衛, 設備齊全, 交通方便, 請電 254-6684



或許你曾讀過「落花生」這齣感人至深的劇目。這齣劇，是許地山先生所寫的。他不僅是位作家，更是一位深刻的思想家。一九一三年，他公費去美國哥倫比亞大學，在該校神學院取得神學學位，後轉往美國北平大學，在該校研究宗教史、印度哲學、梵文及民俗學。他在那裡，曾與印度文學家泰戈爾、印度神學家阿諾德、印度社會學家馬利諾斯等，共同探討印度宗教與社會問題。他在那裡，也與許多中國留學生，共同探討中國宗教與社會問題。他在那裡，也與許多中國留學生，共同探討中國宗教與社會問題。

外生孫的孫子

我生於一九一三年，在廣東省城出生。我的父親，是位公務員。我的母親，是位家庭主婦。我在那裡，度過了我的童年。我在那裡，也與許多中國留學生，共同探討中國宗教與社會問題。我在那裡，也與許多中國留學生，共同探討中國宗教與社會問題。

許地山先生，是位深刻的思想家。他不僅是位作家，更是一位深刻的思想家。他在那裡，也與許多中國留學生，共同探討中國宗教與社會問題。他在那裡，也與許多中國留學生，共同探討中國宗教與社會問題。



謝
先嚴周廣榮翁之喪，經於一九九二年一月十七日（星期五）上午十時假座安善堂殯儀館舉行喪禮，出殯歸土安葬於科士蘭墓園。宗親戚友鄉世誼惠賜花圈購儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情，均感此哀。此謝。

厚惠芳名 恕不稱呼 尚祈見諒

未亡人 胡女由
孤子 周灼桓 媳馬小琼
孤女 周煥媚 媳黃月坤
周煥媚 媳黃月坤
周煥媚 媳黃月坤
周煥媚 媳黃月坤
周煥媚 媳黃月坤
周煥媚 媳黃月坤
周煥媚 媳黃月坤
周煥媚 媳黃月坤
周煥媚 媳黃月坤

花舖 Lisa Florist

喜士定東街三九二號
392 E. HASTINGS ST., VAN., B.C. V6A 1P4
電話 689-5829

歡迎參觀 花牌花園 四季時花 長青樹木 花球花籃 絲花擺設

商住

入息好 已市 兩間舖 文，並有 \$180,000 YORKTON, 話：306-

THE CH 1 East Vancouver V6A 1S

謝
先嚴曾公柏華廣東省新會縣人生於公元一九〇五年五月四日，痛於一九九二年一月十二日晨病逝於聖保羅醫院享壽八十七歲。經已於十六日在暗市堂舉行喪禮，當日安葬於科士蘭墓園。宗親戚友鄉世誼惠賜花圈購儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情，均感此哀。此謝。

厚惠芳名 恕不稱呼 尚祈見諒

孤女 周煥媚 媳周曼頌
外孫 周煥媚 媳周曼頌
外孫 周煥媚 媳周曼頌
外孫 周煥媚 媳周曼頌
外孫 周煥媚 媳周曼頌
外孫 周煥媚 媳周曼頌
外孫 周煥媚 媳周曼頌
外孫 周煥媚 媳周曼頌
外孫 周煥媚 媳周曼頌
外孫 周煥媚 媳周曼頌

謝
先慈譚門司徒秋太夫人之喪，經於一九九二年一月十八日（星期日）上午十時，在 ROSELAWN FUNERAL HOME (1686 E. BROADWAY) 殯儀館舉行喪禮，出殯歸土安葬於科士蘭墓園。宗親戚友鄉世誼惠賜花圈購儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情，均感此哀。此謝。

厚惠芳名 恕不稱呼 尚祈見諒

孤哀子「錫」媳陳蓮珠
孤哀女「美」媳周華達
孤哀女「美」媳周華達
孤哀女「美」媳周華達
孤哀女「美」媳周華達
孤哀女「美」媳周華達
孤哀女「美」媳周華達
孤哀女「美」媳周華達
孤哀女「美」媳周華達
孤哀女「美」媳周華達

本報廣告 效力宏大

看完全報 請即定閱

聞
先慈母陳門鄭三好夫人廣東恩平橫步頭鄉，鴻江里不幸於元月十八日下午六時半病逝於中央醫院，積悶一百零二歲。不孝等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服。謹擇於一月廿二日（星期三）下午一時，假座喜士定東街一二三五號高希雲殯儀館舉行喪禮，出殯歸土安葬於科士蘭墓園。宗親戚友鄉世誼哀此。此謝。

孤哀子 陳煥良 媳何秀屏
孤哀女 陳煥桂 媳鄭作振
孫男 陳煥文 媳陳麗絲
孫女 陳煥玲 媳張月海
陳煥貞 媳張月海
陳煥貞 媳張月海
陳煥貞 媳張月海
陳煥貞 媳張月海
陳煥貞 媳張月海
陳煥貞 媳張月海
陳煥貞 媳張月海
陳煥貞 媳張月海
陳煥貞 媳張月海

雅麗花舖 ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
TEL: (604) 685-3838
周慕斌主理

本店常備裝飾盆栽 結婚襟花、花球 花牌、花籃 柏花、花園 四季時花 歡迎光顧

榮僑花舖 Louie's Florist

371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124

總代理李氏花屋 中國名花 米仔蘭 桂花 黃花白玉蘭 含笑花 本店常備 結綵花球 長壽樹木 花籃花牌 歡迎光顧

呂頌主理 GEO. LOUIE 住宅：255-9675

高希雲殯儀館 GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL

溫哥華喜士定東街1235號 電話：255-5444

本館為華裔人士服務已多年，對華人家及傳統風俗習慣，照顧十足。最近更擴充修葺，加強服務，合各種宗教儀式之用。華人顧問。免費諮詢

禮堂舒適 車位充足 空氣調節 服務週到 包辦一切 棺木山地 各種儀式 價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON

安息堂殯儀館 ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

願人無短壽 問我有長生

如有垂詢，請與華人經理：李顯理 龍雲 二君接洽

*寬大禮堂 *免費停車 *棺木山地 *包辦一切 *服務週到 *價錢公道 *任何宗教儀式不拘

電話：254-7166 (24小時)

新奇士花店 SUN. K.S. FLORIST

389 E. Hastings St., Vancouver, B.C. Phone: 687-4094

特別光顧 歡迎定製

CANADA FLORIST 加拿大花舖

4726 Canada Way Burnaby, B.C. Phone: 298-0522

盆景花 花工精製 結婚花球 花牌花籃 盆花盆栽 花球花籃 盆花盆栽 花球花籃

壽康墓碑鑄造廠 Custom Bronze Foundry 1988

920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8 Bus. 255-3227 Res 253-9338

本廠精造 墳園墓碑 經驗技師 華人主理 代寫中文 外埠定造 運輸到步 舊碑翻新 承鑄各種 銅質物件

聘請 歷史悠久 專業經理 電腦中文 須具備優良 驗具及寄

THE CH 1 East Vancouver V6A 1S

旺舍 華埠舖位 出租 適合 禮品生意 者請辦公 685-85

7 菲沙夾四十七街 樓下兩房一廳一廚 樓上兩房一廳一廚 交通方便 光猛 2766 電交

4 乃街夾12街 兩房一廳一廚 出租 交通方便 下午 5時至7時 電話：10836

2 卅七街三房一廳廚 方便 有意者請電： 699 696 693 690 687

或 近唐人街樓下 兩房一廳一廚 交通方便 租期一年 有意者請電： 399 396 393 390 387

通 一三二 近22街夾登打士 43 樓下兩房一廳一廚 交通方便 租期一年 有意者請電： 399 396 393 390 387

在滬考察浦東閔行等開發區

江澤民促解放思想 加快改革開放步伐

重視高科技並發揮經濟調控作用

【上海電】中共中央總書記、國家主席江澤民於一月十五日抵達上海考察浦東開發區、閔行開發區、南匯開發區、松江開發區、嘉定開發區、金山開發區、青浦開發區、崇明開發區等開發區。

江澤民在考察浦東開發區時指出，浦東開發區是上海開闢新經濟區、實行開發開放的先行先試區。浦東開發區要進一步解放思想，加快改革開放步伐，提高經濟發展水平。

江澤民在考察閔行開發區時指出，閔行開發區要進一步解放思想，加快改革開放步伐，提高經濟發展水平。

江澤民在考察南匯開發區時指出，南匯開發區要進一步解放思想，加快改革開放步伐，提高經濟發展水平。

江澤民在考察松江開發區時指出，松江開發區要進一步解放思想，加快改革開放步伐，提高經濟發展水平。

江澤民在考察嘉定開發區時指出，嘉定開發區要進一步解放思想，加快改革開放步伐，提高經濟發展水平。

江澤民在考察金山開發區時指出，金山開發區要進一步解放思想，加快改革開放步伐，提高經濟發展水平。

江澤民在考察青浦開發區時指出，青浦開發區要進一步解放思想，加快改革開放步伐，提高經濟發展水平。

江澤民在考察崇明開發區時指出，崇明開發區要進一步解放思想，加快改革開放步伐，提高經濟發展水平。

中國新聞

中國科技展 在印尼開幕

【雅加達電】中國科技展在印尼開幕，由印尼政府官員和中國科技界人士出席。

中國科技展在印尼開幕，展示了中國在科技領域的最新成就。展覽內容豐富，包括電子、機械、化學、生物等多個領域的科技成果。

中國科技展在印尼開幕，展示了中國在科技領域的最新成就。展覽內容豐富，包括電子、機械、化學、生物等多個領域的科技成果。

中國科技展在印尼開幕，展示了中國在科技領域的最新成就。展覽內容豐富，包括電子、機械、化學、生物等多個領域的科技成果。

全國工商會議宣布 清理整頓各類公司十萬多個

三年來共撤併各類公司十萬多個

【北京電】全國清理整頓各類公司會議，於一月十五日在京開幕。

會議指出，清理整頓各類公司是當前經濟體制改革的重要任務。要進一步解放思想，加快改革開放步伐，提高經濟發展水平。

會議指出，清理整頓各類公司是當前經濟體制改革的重要任務。要進一步解放思想，加快改革開放步伐，提高經濟發展水平。

會議指出，清理整頓各類公司是當前經濟體制改革的重要任務。要進一步解放思想，加快改革開放步伐，提高經濟發展水平。

會議指出，清理整頓各類公司是當前經濟體制改革的重要任務。要進一步解放思想，加快改革開放步伐，提高經濟發展水平。



江澤民在考察浦東開發區時，與有關方面負責人交談。

《原野》在美首演獲好評

【紐約電】中國現代歌劇《原野》在紐約首演，獲得美、加兩國觀眾及評論界的一致好評。

《原野》是中國現代歌劇的傑作，由曹禺先生創作。劇本深刻揭露了封建社會的黑暗，具有極高的藝術價值。

《原野》在紐約首演，獲得美、加兩國觀眾及評論界的一致好評。演出得到了觀眾的熱烈掌聲和評論界的高度評價。

《原野》在紐約首演，獲得美、加兩國觀眾及評論界的一致好評。演出得到了觀眾的熱烈掌聲和評論界的高度評價。

粵省發生五宗 五天發生五宗

【廣州電】粵省發生五宗重大車禍，造成多人傷亡。

據悉，這五宗車禍分別發生在五天之內，地點分散在全省各地。事故原因多為超速行駛、超載等違規行為。

這五宗車禍分別發生在五天之內，地點分散在全省各地。事故原因多為超速行駛、超載等違規行為。

這五宗車禍分別發生在五天之內，地點分散在全省各地。事故原因多為超速行駛、超載等違規行為。

新寶戲院
4151 HAZELBRIDGE WAY
RICHMOND B.C. TEL: 273-9299

葉子楣 黎姿
女人一生中
有多少個十年青春?
夜生活女王 霞姐傳奇

1:30 P.M.
3:30 P.M.
5:30 P.M.
7:30 P.M.
9:30 P.M.

星期五、六晚
新寶午夜場
11:45 P.M.

豪門夜宴
睇好戲 做好事

龍城戲院
1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

遊埠唔駛請大假 拖友齊齊來嚟哈
銀座嬉春
龍城副片 星期五、六晚 龍城午夜場 11:20 P.M.
火燒島 鍾鎮濤 志在出位 張曼玉

新聲戲院
150 EAST HASTINGS STREET, TEL: 688-3868

三級片開放以來
最大製作、最大膽、最貴座
王爺之國 偷情寶鑑
葉子楣、周弘、吳家麗

新聲副片 雞鴨戀
任達華、劉嘉玲
星期五、六晚
新聲午夜場
11:45 P.M.

豪門夜宴
演藝界忘我大電影

遠東戲院
2290 COMMERCIAL DR. 254-7222 免費室內三層停車場

數60年代風雲人物，第一回「波濤」
第二回：雷洛
第三回：
四大家族
之龍虎兄弟

呂良偉、鄭則仕、利智、黃光亮、陳惠敏、曾江、劉志榮、胡楓主演

片長關係，單套放映不清場
7:00 P.M., 9:10 P.M., SAT/SUN 日場 2:00 P.M.
4:00 P.M.

星期五、六
11Pm
午夜場
笑料新、動作勁、橋段堅、狂笑靈幻片
「人鬼神」 鄭則仕、王小鳳 林正英

中國左筆權
大傾言家 溫哥華
前主講華僑之聲電台命相人生、命理信相節目
精批命理、標準論相
龜卜易卦、天星擇日
精究陰陽風水定向
助您趨吉避凶、接批外埠命書
新知識、移玉駕臨
文華商業大廈二樓候教(大門不貼招牌)
211, 511 MAIN ST., VAN. MANDARIN BLDG. B. C. V6A 2Y3
電話: (604) 685-9559

忠誠清潔公司
HONEST CLEANING SERVICES LTD.
承接辦公室、商場餐館或住宅等各項忠誠清潔服務，價錢相宜請電 874-8216

中英洗地毯
新機器洗地毯抽化椅
即洗即用不褪色不縮水或變色
假期日照服務、專洗餐館、假日抽地毯工商住宅清潔
打臘八折優待 晚電: 253-5710

清潔公司
健康清潔公司
承接大廈、寫字樓、柏文等清潔工作。
電話: 八七六、三八五四
傳呼機: 六四五、七〇〇一

各位留意!
汽車失事免報ICBC節省費用，本技工經驗豐富，工藝精細，專做車身修理噴油，收費特廉。查詢電話: 439-7726

加拿大永康人壽保險公司
The Citidel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Tel: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG
華人高級代理
伍偉權

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333

加拿大百劇情侶兩座純淨的戲院
每星期有新戲放映
兩部電影全場觀衆性有別於其他的電影

FIRST-RUN XXX MOVIES EVERY FRIDAY
RACHEL ASHLEY ALL OVER
RACHEL ASHLEY KATHA GARDNER
XXXX VIDEOS ON SALE
2nd EROTIC FILM
DARING DIANE

FOX Cinema
Main at 7th Ave. 874-3116
成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX

Jan 22nd-28th 1991
HOT DESIRES (Rated X.X.X.)
BEVERLY HILLS COX ** Ginger Lynn

WARNING
COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C. DIRECTOR
放映時間由上午十一時至深夜
成人 \$16.00 老人 \$4.00
特別 夫婦 \$9.00
五時後免費泊車在戲院後面

譚公廟
域多利唐人街頂樓 1713 半 (HALF)
GOVERNMENT ST. VICTORIA, BC
每日上午九時半至下午四時開放
逢星期一下午休息

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
汽車保險、房屋樓宇商業等各項業務
公平妥當 專人指導
歡迎垂詢

New Star Information Systems Inc.
New Star Information Systems Inc.
中英文電腦打字
名片電腦設計印刷
\$15/250 起
Chinese Typesetting & Translation
字 WORD
Tel: 682-5485 Fax: 682-4078
Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

西環堅尼地城昨發生兇殺案 陳江南寓所中外伏 遭擊爆炸送院後不治

死者身上財物未失

【本報訊】西環昨日下午發生兇殺案，一名男子陳江南在寓所內被殺，陳江南在寓所內遭人伏擊，遭擊爆炸送院後不治。警方接報後，隨即展開調查，並在案發地點附近發現一枚彈殼。死者身上財物未失，警方正全力追緝兇手。



陳江南送院後不治。

醫管局獲撥款數目 港府半月內會通知

【本報訊】醫管局獲撥款數目，港府將於半個月內通知。醫管局行政總裁黃志華表示，撥款將用於改善醫療服務及擴建醫院。他強調，醫管局將繼續致力於提高醫療質素及效率。



醫管局行政總裁黃志華。

居民組織議員代表 昨日往港督府請願

【本報訊】三十名代表黃志華、門門、居民組織及區議員，昨日前往港督府請願。他們對港府在處理居民組織事務上的表現表示不滿，並要求港府採取更積極的措施，改善與居民的溝通。

科文浩望公開發表 夏文浩望公開發表

【本報訊】香港中文大學社會學系系主任黃志華，昨日在科文浩望公開發表。他在演講中探討了香港社會的變遷及未來發展方向，並呼籲社會各界加強合作，共同為香港的繁榮穩定作出貢獻。

李嘉誠稱中國安定 九七後仍投資香港

【本報訊】李嘉誠日前在香港接受訪問時指出，中國在國際上正處於一個安定的時期。他強調，香港在九七年後仍將保持其繁榮穩定，他將繼續投資香港，為香港的發展貢獻力量。

立法局議員譚耀宗透露 強制性退休保障草案

【本報訊】立法局議員譚耀宗昨日透露，港府正考慮推行強制性退休保障草案。他稱，該草案旨在為退休人士提供穩定的經濟保障，以應對日益嚴重的社會福利問題。目前草案尚處於初步階段，將與各界進行廣泛諮詢。

中大工程嚴重超支 夏文浩望公開發表

【本報訊】中大工程嚴重超支，夏文浩望公開發表。他指出，中大在過去幾年中，由於管理不善及預算失控，導致工程成本大幅超支。他呼籲校方加強財務監管，確保工程順利進行。

中航去年業績創新高 載客逾百萬增一成二

【本報訊】中國航空公司去年業績創新高，載客逾百萬增一成二。公司表示，去年在航空運輸市場競爭激烈的環境下，通過優化航班安排及提升服務質素，實現了業績的顯著增長。未來將繼續加大投入，提升競爭力。

香港城公廁水箱 發現手槍及子彈

【本報訊】香港城公廁水箱，發現手槍及子彈。警方在例行檢查時，在該處發現了這起案件的關鍵證物。目前警方正全力追緝兇手，並對案發地點進行進一步調查。

新機場功能與特權 聽文

【本報訊】新機場功能與特權，聽文。文章探討了香港國際機場擴建後的發展前景及相關政策。指出新機場將成為香港國際化建設的重要樞紐，並為香港經濟發展注入新動力。同時，文章也討論了機場擴建過程中面臨的挑戰及應對策略。

China Travel 加拿大中國旅行社有限公司

香港中國旅行社全資附屬機構

北京七天遊

去年推出，甚受歡迎，今年再度舉辦
\$ 898.00

包溫哥華、北京來回機票、五晚酒店、五早早餐、機場接送
出發日期：九二年二月十七日/廿八日
欲免向隅，請早定位

竭誠為君提供下列服務

- 美、加、香港、東南亞、越南及世界各地機票
- 星、馬、泰、越南旅行團
- 香港至廣州直通火車票
- 香港至中國各大城市包機
- 中國內地機票火車票及船票
- 各類長短線中國旅行團
- 中國越南及其他國家簽證
- 代售各類旅遊保險

辦理：加拿大買單·中國提貨

常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合
貨真價實·服務方便·信譽可靠·中國國內辦事處共38個城市

地址：中環德輔道中10號 電話：溫哥華區 772-8787

ESL 英語班

- 資深合格教師
- 日班或夜班
- 個人小組或集體授課
- TOEFL 預備班

電話：439-7574

資深 ESL 導師

- 個別教授
- ESL 英語及入籍班

電話：685-8610

BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280-1000

欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話：(604) 273-1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

開心旅遊·旅遊開心

特別服務

- 買機票，一個PHONE CALL
- 專人免費送到府上，省時方便。
- 凡惠顧，免費贈送10萬元交通安全保險，人人安心。
- 凡惠顧，免費代辦護照及簽證手續。

坐郵輪 皇牌專線

加勒比海、奧蘭度
10天“夢幻號”全新郵輪遊
巴士暢遊亞美、福來尼達、奧蘭度、科學太空中心等，海陸空精選行程費用：
\$1648起每月有團出發
(去年全市參加人數之冠)

秀麗中華遊

14天暢遊上海、杭州、北京、西安、桂林、廣州、香港。
“直飛中國、香港回程”
九月至十一月均有團出發
費用\$2886起。

美加各地短線團

- 夏威夷7天逍遙遊\$970起
- 溫哥華、域多利各一日遊
- 西雅圖一日遊

佛羅尼達州飛機團
6天飛機、巴士團，暢遊邁亞美、佛羅尼達、奧蘭度及科學太空中心等。全新編排、行程豐富，最適宜家庭旅行。費用\$828起每月有團出發。

總公司：華埠片打東街88號205室 電話：(604) 685-9366
列治文分公司：110-8171 Cook Road, Richmond, B.C. 電話：279-9833

目項覽展別特一春新埠華 毅弘蕭家影攝名港香 展影攝劇戲方地國中

綵剪幕揭心中化文假日五廿

(雲訊)中華文化中心主辦之香港攝影家蕭弘毅「中國地方戲劇攝影展」，定於一月廿五日至二月十五日，在片打東街五十號文化中心綜合大樓舉行。開幕時間為每日上午十時至下午五時三十分。免費入場。

蕭弘毅的「中國地方戲劇攝影展」，前曾在香港公開展覽，包括一九八八年，由區域市政局主辦的中國地方戲劇攝影展，廣獲好評。蕭氏為一專業律師，現為港澳攝影協會之副會長。一九七五年起，與志同道合者發起成立「小型機雅集」，以推動三十五毫米小型機攝影藝術。一九八二年開始，以拍攝中國地方戲劇表演為題材，並獲八五年以此題材獲得英國皇家攝影學會院士名銜。其後，於一九八九年，復以十八張作品，獲優異的畫面。

上述作品代表劇目超過九十齣，表演藝術家共一百二十七人，陣容龐大。部份表演藝術家，如新馬師曾、羅家英、龍劍超、文覺非、梅雪詩、謝雪心都是海外僑胞所熱愛的著名粵劇演員。其他如黃玉蘭、王鳳娟、徐芝泉等，則是中國戲曲界最有名氣演員或一級表演藝術家。正如是次展出場刊作者石清照所說：「這是一場刊刊作者石清照所說：「這是一場刊刊作者石清照所說：」

本人及文化中心主席馬清石為展覽剪綵。有關展覽詳細資料，請與中華文化中心楊裕平聯絡，電話：六八七零七一九。

各類人參新化妝品
本人及文化中心主席馬清石為展覽剪綵。有關展覽詳細資料，請與中華文化中心楊裕平聯絡，電話：六八七零七一九。

鋼琴演奏會奏名曲
溫哥華音樂協會各售票處代售入場券。定於一月廿六日(星期日)下午八時，假溫哥華劇院舉行鋼琴演奏會。

頤川婦女選新職員
頤川婦女會定於一月廿六日(星期日)下午二時，假溫哥華劇院舉行選新職員大會。

雲音樂演奏會舉辦
溫哥華音樂協會各售票處代售入場券。定於一月廿六日(星期日)下午八時，假溫哥華劇院舉行鋼琴演奏會。

雲音樂演奏會舉辦
溫哥華音樂協會各售票處代售入場券。定於一月廿六日(星期日)下午八時，假溫哥華劇院舉行鋼琴演奏會。

雲音樂演奏會舉辦
溫哥華音樂協會各售票處代售入場券。定於一月廿六日(星期日)下午八時，假溫哥華劇院舉行鋼琴演奏會。

雲音樂演奏會舉辦
溫哥華音樂協會各售票處代售入場券。定於一月廿六日(星期日)下午八時，假溫哥華劇院舉行鋼琴演奏會。

雲音樂演奏會舉辦
溫哥華音樂協會各售票處代售入場券。定於一月廿六日(星期日)下午八時，假溫哥華劇院舉行鋼琴演奏會。

雲音樂演奏會舉辦
溫哥華音樂協會各售票處代售入場券。定於一月廿六日(星期日)下午八時，假溫哥華劇院舉行鋼琴演奏會。

時勢所需 其在必行

從籌組全加華聯會說起

林岳鑾

溫哥華中華會館於日前一月四日(星期六)下午一時半召開全僑會議，籌組全加華人聯會。有如下會議程序：

(一) 電視錄影——一九九一年全加華人代表大會。

(二) 全加華人聯會共同主席余宏榮律師作「全加華人聯會」工作報告及「卑詩省一九九二年全加華人代表大會籌備委員會」之成立報告。

(三) 關於卑詩省一九九二年全加華人代表大會籌備委員會之討論。

(四) 任務與宗旨、乙、組織形式、丙、職員之選舉；(四) 其他有關問題。

去年五月，在多倫多舉行的全加華人代表大會中，各地代表一致同意，要組織一個代表全加華人的團體。為此，就需要先行成立一個籌備委員會。

加拿大洪門連權社社長林樹森，曾在多倫多舉行的代表大會中表示：在多倫多省有許多新移民，他們來自香港、台灣及東南亞各地，他們紛紛成立僑團，互相照顧，同舟共濟。

的確，目前加拿大僑團很多，但沒有一個可為真正代表者。且意見分歧，難以統一，如果要跟加拿大政府交涉，便會發生許多問題。因此，設立一個代表全體華人的社團是時勢所趨，志在必行。

卑詩省域多利大學地理系教授全恩曾指出，加拿大的華人社團都是分散的，許多華人屬於某一個團體，如宗親會、同鄉會、政黨團體、娛樂團體、宗教團體等，華人參加這些團體，是為了獲得安全感，因為白人社會經濟活動，不容華人參加。

自中華會館成立之後，其對調停各社團的分歧爭執，不遺餘力。

關於設立一個代表全體華人的組織，各地華人代表曾熱烈發言，表示一致同意，其中全恩教授曾提出很好的建議，且認為此次大會，獲得空前成功。

據悉，是次全加華人代表大會有關的新聞公報已分別提交加省、各省省長、議員等。最近並獲省長及省長省信，表示已知全加華人聯會這個組織。

至於有關人頭稅與排華法案專責委員會已正式成立，全國各地委員計有：李仁、李顯耀、簡建平、馮清石、朱炳湘、麥燦光、黎全恩、李紹麟、洪金福、章國華、林本因、黃日顯、譚振樞、周煥然。

該專責委員會將執行全國大會的意見，與政府談判爭取人頭稅與排華法案獲得平反等事宜。

雲埠洪門機構通告

為通告事：洪門民治黨、連權社、體育會、實業部、婦女組，各部門之新舊職員，經已選出，議決洪門各機構定於二月九日(星期日)下午一時，在洪門大廈禮堂舉行交代典禮，敬請各機構新舊職員暨全體男女黨員屆時出席參加為盼。並定於同日下午六時，假座名園酒家，舉行共賀猴年、春節聯歡茶會，敬請我全體男女黨員、社員携眷踴躍參加，如年滿六十五歲以上，而盡足義務者，一律免收席金(經費隨意)，請早日報名，以便編排席席為荷。

席金：一律每位十五元。

席設地點：名園酒家。

報名處：洪門大廈禮堂，大漢公報，同發俱樂部，威健公司，雅麗花舖

此佈

雲埠洪門機構啓

一九九二年元月廿日

合時佳果上市

廣西榕縣 沙田柚

清心潤肺 蜜味多汁
食家一定食正宗廣西沙田柚



請認正貨

原庄標織

福建特產 漳州蘆柑

天然栽植，不用化肥
橘香四溢蜜味多汁
"恭喜發財"禮合庄
送禮自用合時佳果

進口商：P.K. IMPORTERS 百佳貿易有限公司

TEL: (604)253-2655

FAX: (604)253-2612

真味齋臘味製造廠

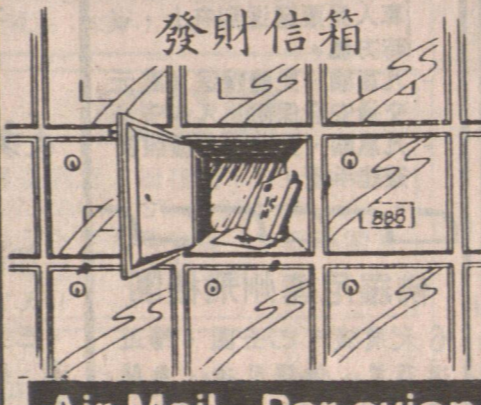
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老
美味白油腸
特製珍肝腸
真正鴨肝腸
五香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干

本廠製造 設備精良 特聘名師 品質優美 馳名國際 衛生官督 駐廠監督 寄往加美 各大商號 均有代售 函索即奉 歡迎代理

CHINATOWN POSTAL OUTLET 華埠郵政局



全面性服務：

快遞、郵包、掛號新舊銀紙、及硬幣集郵中心、旅行支票、各國匯票、高速電匯、圖文傳真、大小過膠、証件照片、即影即有

Air Mail Par avion 文件翻印

一小時沖印

柯達科技、電腦監印、柯達相材、優質服務

國勵業貿公司 CORENG ENTERPRISES CORPORATION

523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1 Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

港回鴨水購收圳深由

可，隻十數次每，貨交港香回帶，鴨水鴨購收圳深在

在回港途中，當由羅湖上火車後，見有一隻鴨，見有一隻鴨，見有一隻鴨...



巡警查人慘遭槍轟

街頭巡警被槍轟，慘遭槍轟，慘遭槍轟...

在泰國置業

九一年過去，照例來一番回顧。其中一份經濟回顧，買實樓宇，投資在泰國，回報率最高，賺錢最多最快。



香港風情

買六合彩十種奇法

有人說：六合彩或法法，投注方式，如運財法，電腦法，各種其詳。



黑白舊照

學習漢語

家中幼女向她在姐問，想寄信，不曉得怎麼寫。

普陀齋點

新溫始開辦，門步即上，上流，物未要。

賭心與愛心

同車開先生，一向愛賭，幾乎每次跑馬，都往馬場跑。

幽默兩則

酒店中，兩個馬迷在食粥，聽見粥店的一個伙記在大聲喊道：

訂珠實包

愛飾是女人天性，在香港能買到價錢合理，物實價廉的物件。

三重

舒雲央 富裕 不知道她們是家裏，如若是仍舊窮困，卻為了充飽而勉強買名牌貨品。

名牌心理

花得起錢才有快感，花不起而硬要買，內心是不會好受的。

幽雅

有時候隨意的看看人，隨手拍一下，只為了買名牌，這種心理是絕對不值得鼓勵的。

爭前眼

不少白領階層，也想遷往島上，唯一考慮的，只有海上交通。

價廉港景倫與濁污水食

最近由於倫倫港是私人發展，食水供應由私人管理，而非水務局所管。

借物買物買自己呢？如果是父母送給他，是否這一代的青少年心虛更虛，需要...

借物買物買自己呢？如果是父母送給他，是否這一代的青少年心虛更虛，需要...

德成糧油食品公司 (漢語專賣店)
TE CHENG CEREAL & OIL CO.
212 E. Georgia Street
Vancouver 唐人街
Tel: 684-2353

景福糧油超級市場 (列治文)
KING'S FOOD CEREAL & OIL CO.
8170-4060 No. 3 Road
Richmond 香港仔中心後面
Tel: 276-0886

有效日期：至 11月30日為止

買足 \$30.00 可免費獲贈九折優待“貴賓卡”一張

慶祝景福兩週年紀念，列治文本部增設蔬菜水果部，週年慶期間，所有蔬菜一律九折，價平貨靚。

特價品	香蕉	柳橙	天津鴨梨
	29¢/LB	39¢/LB	75¢/LB

(特價品不再折扣)

金佛絲苗	\$12.50 / 20kg
農夫絲苗	\$11.99 / 20kg
景福絲苗	\$19.99 / 20kg
送 2公升萬歲粟米油	
國寶(黃)	\$15.50 / 50LB
蓬萊米	\$13.99 / 20kg
象牌香米	\$14.99 / 20kg
富士米	\$14.99 / 50LB
景福香米	\$20.99 / 20kg
買 2包送 2公升萬歲粟米油	
象牌絲苗	\$11.88 / 20kg
財神到	\$18.99 / 20kg
澳洲香絲	\$13.50 / 20LB
送 5磅	

AGENT: LIBRA TRADING CO., LTD. 255-8666/684-2353

達時 旅運中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
華埠奇化街268號新華中心203室

電腦訂位，各地機票，商務旅遊
移民探親，代訂汽車，酒店，旅行保險
美加內陸特價票，港台，星馬團體票，歐陸包機
代訂各地旅行團，賭城，夏威夷，迪士尼樂園

營業時間：
週一至週五：早上九時至五時半
週六：早上十時至二時
Tel: 685-5263 Fax: 685-1424

百家利 陶瓷日用雜貨公司
Baharu Quality Houseware Inc.
221 E. GEORGIA ST. VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 683-2889 FAX: 876-6080

新張期間 八折酬賓 (至一月十六日止)

本公司與中國著名陶瓷廠家聯營，總經銷各地中西日用器皿，餐館用瓷，品種齊全，價格特平。更推出款式新穎，格調高雅之美術工藝陶瓷，並可為貴客在陶瓷產品題詞加名。另經營精美禮品，日用雜貨等。零沽批發，無任歡迎。

金唐 肉食公司 總店：華埠片打東街二七六號
KAM TONG ENT. LTD. 電話：683-0033

本期特別介紹
金裝煙三文魚 (SOCKEYE)
每磅 13.99 (原邊)
18.99 (切片)
全部真空包裝

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833

We pack for travel (SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

春申舊夢

文 李 志

我總算是淑女呢

「你別太得意，也有我這...



「我總算是淑女呢...

八六：精明或愚蠢

「你別太得意，也有我這...

迷霧

「你別太得意，也有我這...

八七：搞到七彩

「你別太得意，也有我這...

第二回：絕頂迷踪

「你別太得意，也有我這...

只有如此

「你別太得意，也有我這...

開心

「你別太得意，也有我這...

愛滋狂人

「你別太得意，也有我這...

三五：心裡沒有恨

「你別太得意，也有我這...

八七：謹照鐵証尚未結婚

「你別太得意，也有我這...

海住留

「你別太得意，也有我這...

二六：夫妻為此吵架

「你別太得意，也有我這...

市之光

「你別太得意，也有我這...

情族異

「你別太得意，也有我這...

蜜甜無限無中心

「你別太得意，也有我這...

技科知新

「你別太得意，也有我這...

坊街務服

「你別太得意，也有我這...

小郵集

「你別太得意，也有我這...

內地文壇新聞

「你別太得意，也有我這...

勝授語

「你別太得意，也有我這...

文道

「你別太得意，也有我這...

原為御用良藥明末傳入民間 片仔廣傳奇 具有抗菌特效堪稱起死回生

風中必有先兆 防預及早該應

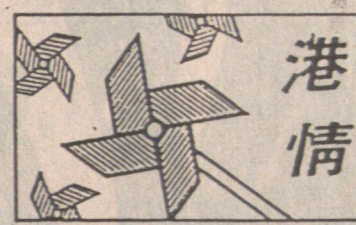
自動塑像機 在紐約問世 作品栩栩如生

周柏秦松漢桂隋梅 樹中壽星稀世之寶

坊街務服 小郵集 內地文壇新聞



婆婆 見到婆婆，她總覺得相... 婆婆，我必欣然地陪她...



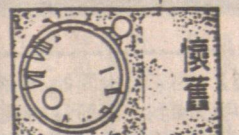
港情 戈爾巴喬夫玩完了。因為，他一九八五年... 上台之時，蘇聯人民生活頂好，國勢也最盛...

國際公民 友人在報社任職，慨歎近年語文水平下降... 他說：很多大學畢業生前來應徵記者，連...



是禍是福 聖誕新年假期消費不可無錢，是以銀行提款機之... 愈來愈為市民樂於使用，已是不爭的事實...

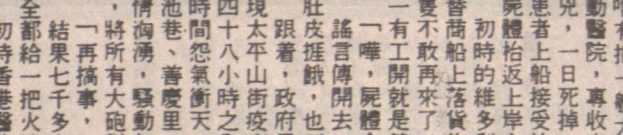
語文水平 但這一代的年青人大部分都不識得寫字，看了不... 但中文如此，英文也一樣。最明顯是求職信...



鼠疫與羣情 繼續談一八九四年甲午鼠... 疫席捲大地。...

現出督港女 港督衛奕信退休的... 消息不日傳來，也同時使人有一種...

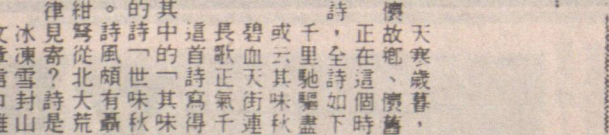
將軍集 空前的信心危機。中英兩國關於... 香港前途的談判，在港督無任...



歲暮詩懷 天寒歲暮，最是懷人，懷親人、懷友人、... 懷故鄉、懷舊地...

望雲樓隨筆 漫遊詩句空靈舞 徹夜車聲旅... 夢殘 結語這首詩，是他流寓北...

李子問架語 聖誕前後，看到很多談火雞的文章... 用來看守門戶，火雞的外形很醜...



望雲樓隨筆 漫遊詩句空靈舞 徹夜車聲旅... 夢殘 結語這首詩，是他流寓北...

望雲樓隨筆 漫遊詩句空靈舞 徹夜車聲旅... 夢殘 結語這首詩，是他流寓北...

望雲樓隨筆 漫遊詩句空靈舞 徹夜車聲旅... 夢殘 結語這首詩，是他流寓北...

黃堃俠公証人旅行社保險處 QUON H. WONG AGENCIES 128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

加拿大中文電視 [人傑地靈] 節目主持人 香港亞洲電視節目主持人 [字字玄機] 測字 [十九區風水] 風水 [神機妙眼] 掌相 [905接觸] 玄學

安達旅遊 3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879-7119 溫哥華—香港 轉機 748.00 加六晚酒店(雙人房計) 930.00

環球旅行社 WANKOW TRAVEL 258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA 加拿大溫哥華打東街258號電話: (604) 684-2341

WONG'S INSURANCE SERVICES LTD 黃氏保險公司 汽車及房屋保險均可使用VISA信用咭 結單而無任何附加費用!!

快意旅遊公司 溫哥華華埠打東街125號 (604) 669-4165 農曆新年回港特價機票 \$948 (雙人房) 東南亞精選團 \$1438.00

東南亞旅行社 (丘錫琛主理) 馬尼拉 14天 \$2298 (3,5,7,9,10,11,12月出發) 泰國 7天 \$1688 (3,5,7,11,12,1月出發)

文羅

休言不永 歌我唱我



「十大中文金曲」總編輯羅文，幾位「當紅炸子彈」劉德華、張學友、黎明等，最近都紛紛在「金針獎」頒獎典禮上，獲頒「金針獎」得主羅文，這無疑是對他多年來在音樂界所作出的傑出貢獻的肯定。

於是在「金針獎」頒獎典禮上，羅文在「金針獎」頒獎典禮上，獲頒「金針獎」得主羅文，這無疑是對他多年來在音樂界所作出的傑出貢獻的肯定。

劉德華爆鬱悶後恢復神采

黎明有好安排未惹麻煩事



有道是「大海撈針」，羅文在藝海掙扎廿廿載，總歸讓他撈到「金針」。

「我不明白阿梅的心中所想，唱了廿幾年，到了最後階段她幹什麼？」

劉德華在接受訪問時，談到與梅艷芳合作多年，對她的演出感到佩服。他認為梅艷芳是一個非常有才華的藝人，她的演出總是讓人感到驚喜。

劉德華在接受訪問時，談到他的工作情況。他表示，雖然工作非常繁忙，但他一直保持著樂觀向上的心態。他認為，只有不斷的努力和學習，才能在競爭激烈的娛樂圈中生存下去。

培訓新人 主持着手

吳鎮宇與李婉華已視吵架為情趣，擾攘過後，天愛你多一些。

在娛樂圈中，培訓新人是一項重要的工作。許多資深藝人會擔任導師的角色，幫助新人快速成長。吳鎮宇和李婉華就是其中的代表人物。



「但如今對我吃好多，知道我只係為佢好，冇咩意見，感情都融洽。」

吳鎮宇在接受訪問時，談到了他的感情生活。他表示，雖然與李婉華之間曾經發生過一些爭執，但他們之间的感情非常深厚，彼此都為對方著想。

「梅姐話我係在《三喜臨門》中飾演的角色，當然唔好錯過。」

李婉華在接受訪問時，談到了她的演藝事業。她表示，她一直非常喜歡表演，並且對自己的演技充滿信心。她認為，每個角色都應該用心去詮釋。

「我不明白阿梅的心中所想，唱了廿幾年，到了最後階段她幹什麼？」

劉德華在接受訪問時，談到了他的工作情況。他表示，雖然工作非常繁忙，但他一直保持著樂觀向上的心態。他認為，只有不斷的努力和學習，才能在競爭激烈的娛樂圈中生存下去。

「梅姐話我係在《三喜臨門》中飾演的角色，當然唔好錯過。」

李婉華在接受訪問時，談到了她的演藝事業。她表示，她一直非常喜歡表演，並且對自己的演技充滿信心。她認為，每個角色都應該用心去詮釋。

是你擁有「高級跑車型房車」的時候了！

BMW 525/535系列
* 保證在農曆年前交車 *

全新BMW 525旅行車
現已開始接受訂貨！

535/A Granite Silver/Silver Leather
Kashmir Berge/Parchment Leather
Island Green/Parchment Leather
Island Green/Silver Leather

525/A Brilliant Red/Parchment Leather
Granite Silver/Silver Leather
Calypso Red/Parchment Leather

RICHMOND auto mall
AUTO WEST LTD.
13720 SMALLWOOD PLACE
RICHMOND, B.C.
TEL: 273-2217

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®
239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
溫哥華華士東街239號 電話: 687-4204 歌雅街100號(有茂大, 車庫)

農曆新年酬賓大贈送! 大減價!

兼免費贈送一九九二年月曆

美國標準牌米王
品質第一, 好煮好食, 粒粒靚, 保證滿意.
原價\$21.50
大減價只售\$14.99

買二送一

- ★買兩包50磅庄美國標準牌米王, 免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
- ★買一包送贈券一張, 可於下次買米時送油。

美國加州好景牌米王
上等靚絲苗
原價\$19.99
大減價只售\$15.99

買一送一

- 買一包50磅庄美國加州好景牌米王, 免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐。

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王
特等靚絲苗
原價\$19.50
大減價只售\$14.95

買二送一

- 買二包美國麒麟牌米王, 免費贈送一包麒麟牌米王。

本公司為加西最大之食米入口公司, 一向以薄利多銷為宗旨

- 金牌冠軍絲苗, 遠近馳名, 銷量第一
- 美國糯米及泰國米, 五十磅庄及十磅庄及五磅庄, 一律八折
- 唯力即食麵, 肉槽麵, 炸醬麵, 媽媽麵, 香辣牛肉麵, 紅燒牛肉麵, 蟹王麵, 一律八折。

最新運到:
澳洲金冠牌絲苗米王
是澳洲米之極品 軟爽滑請嘗試。